

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 51760		12.02.2018 - 13:48		page 3/4	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area: 14248		place of storage:	
	-No: 91001108		-No.: 14550700	Consumption:		Truck	
Firma	SEISSENSCHMIDT GmbH	GETRAG S.p.A.		Dispatch Type:		Schweitzer GmbH & Co.	
	Daimlerstr. 11	Via dei Ciclamini, 4		Forw. Agent Name:		16070077	
	D-58840 PLETTENBERG	I-70026 MODUGNO		-Number:		27.853 KG	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:			
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
80457583 12.02.2018 000010 2501364591 033917-900 CC: 180013277 ✓ CC: 180013272 ✓ CC: 2 Cast-Number: 236009 UC-Material: G042050010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index - 3.000 PC S SCHALTRAD 5.GANG 550002776010 nt. wt.: 2.051 KG , gr. wt.: 2.163 KG 5002906312 187 233 NUOVA COLATA G							
80458376 12.02.2018 000010 2501422091 033914-900 CC: 180013508 ✓ CC: 180013499 ✓ CC: 180013487 ✓ CC: 180013481 ✓ CC: 4 Cast-Number: 236128 UC-Material: G041700020 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index - 3.000 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550002776007 nt. wt.: 3.057 KG , gr. wt.: 3.281 KG 5002906313 187 234 NUOVA COLATA B							
80458388 12.02.2018 000010 2501423491 033920-900 CC: 180013508 ✓ CC: 180013499 ✓ CC: 180013487 ✓ CC: 180013481 ✓ CC: 4 Cast-Number: 236128 UC-Material: G041700020 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index - 4.200 PC S FESTRAD 5.GANG 550002776009 nt. wt.: 3.070 KG , gr. wt.: 3.237 KG 5002906314 187 235 NUOVA COLATA C							
GR:				Quant. Check:		Rating Check:	

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000004
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236128
(heat number / No. de Coudée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033914-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS.)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80458376/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess ENAK
(process flow / Procédés fabrication)

Auftrag 1009214
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G041700020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/06/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 3,000
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1200	1.2600	0.0110	0.0200	1.1900	0.0400	0.1900	0.1900	0.0120	0.0320	0.0050	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0013	0.0080	0.0005	0.0000	0.0006	0.0130	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	41.80	0.00	38.90	0.00	36.70	35.00	33.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)
0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	7	-	9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	161.0	-	182.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

A1(%)	0.00	
	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Z1(%)	0.00	
	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3-OXIDE=0	
(degree of purity / Degré de Pureté)		
Umformgrad: 24,5-fach		



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001142 vom 12.02.2018



18-001142

Ludwigsburg, 12.02.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.02.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.02.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80443554	2	HESON	Getriebeteile	1.939	
2	80443901	4	HESON	Getriebeteile	3.811	
3	80449131	1	HESON	Getriebeteile	1.303	
4	80453755	1	HESON	Getriebeteile	1.013	
5	80453761	2	HESON	Getriebeteile	1.949	
6	80457270	2	HESON	Getriebeteile	2.006	
7	80457580	4	HESON	Getriebeteile	4.082	
8	80457583	2	HESON	Getriebeteile	2.163	
9	80458376	4	HESON	Getriebeteile	3.281	
10	80458388	3	HESON	Getriebeteile	3.237	
11	80458393	1	HESON	Getriebeteile	1.033	
12	80459717	2	HESON	Getriebeteile	2.036	
Summe: Total		28,00	HESON		27.853,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 15 FEB 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001142 vom 12.02.2018

Ludwigsburg, 12.02.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-001142 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

15 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"